

Document: EB 2019/128/R.26/Rev.1  
Agenda: 7(d)(ii)(b)  
Date: 11 December 2019  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## تقرير رئيس الصندوق

بشأن قرض ومنحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون  
مقترح تقديمهما إلى

جمهورية موزامبيق من أجل

برنامج تنمية سلاسل قيمة الأغذية الزراعية الشمولية

رقم المشروع: 2000001981

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعون:

نشر الوثائق:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية  
والعلاقات مع الدول الأعضاء  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

**Sara Mbago-Bhunu**

المديرة الإقليمية  
شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2838  
البريد الإلكتروني: s.mbago-bhunu@ifad.org

**Robson Mutandi**

المدير القطري  
رقم الهاتف: +27 115171679  
البريد الإلكتروني: r.mutandi@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الثامنة والعشرون بعد المائة

روما، 10-12 ديسمبر/كانون الأول 2019

للموافقة

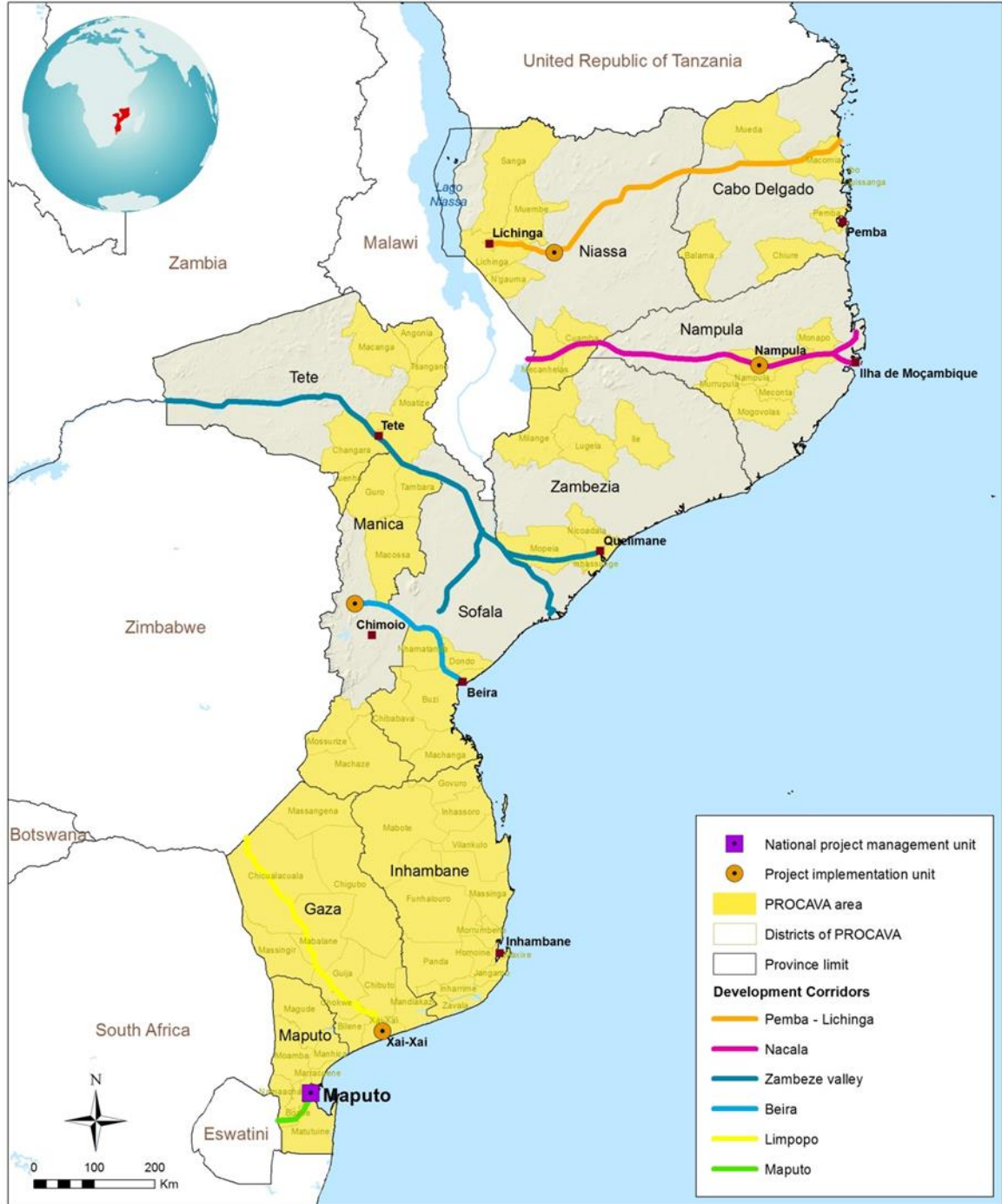
## المحتويات

ii	خريطة منطقة البرنامج
iii	موجز التمويل
1	أولا- السياق
1	ألف- السياق الوطني ومسوغات انخراط الصندوق
2	باء- الدروس المستفادة
3	ثانيا- وصف البرنامج
3	ألف- الأهداف والمنطقة الجغرافية للتدخل، والمجموعات المستهدفة
4	باء- المكونات، والنواتج، والأنشطة
4	جيم- نظرية التغيير
5	دال- المواءمة، والملكية، والشراكات
5	هاء- التكاليف، والفوائد، والتمويل
8	ثالثا- المخاطر
8	ألف- مخاطر البرنامج وتدابير التخفيف
10	باء- الفئة البيئية والاجتماعية
10	جيم- تصنيف المخاطر المناخية
10	دال- القدرة على تحمل الديون
10	رابعا- التنفيذ
10	ألف- الإطار التنظيمي
11	باء- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة، والاتصالات
11	جيم- خطط التنفيذ
12	خامسا- الوثائق القانونية والسند القانوني
12	سادسا- التوصية

### فريق تنفيذ البرنامج

Sara Mbago-Bhunu	المديرة الإقليمية:
Robson Mutandi	المدير القطري:
Mawira Chitima	المسؤول التقني الرئيسي في البرنامج:
Caroline Alupo	الموظفة المسؤولة عن المالية:
Paxina Chileshe	أخصائية البيئة والمناخ:
Paul Edouard Clos	الموظف القانوني:

## خريطة منطقة البرنامج



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.  
 المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية | 2019-08-02



## موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المُبادرة:
جمهورية موزامبيق	المقترض/المتلقي:
وزارة الزراعة والأمن الغذائي	الوكالة المنفذة:
72.5 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للبرنامج:
8.4 مليون دولار أمريكي	قيمة قرض الصندوق:
تيسيرية للغاية (مدة القرض 40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات، ويتحمل سعر فائدة ثابت كما يتم تحديده في تاريخ الموافقة على التمويل)	شروط قرض الصندوق:
33.6 مليون دولار أمريكي	قيمة منحة الصندوق بموجب إطار القدرة على تحمّل الديون:
الصندوق الأخضر للمناخ	الجهة المشاركة في التمويل:
الصندوق الأخضر للمناخ: 20 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
منحة	شروط التمويل المشترك:
4.9 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض/المتلقي:
5.6 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
19.6 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المناخي الذي يقدمه الصندوق:
الصندوق	المؤسسة المتعاونة:

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الواردة في الفقرة 60.

### أولا- السياق

#### ألف- السياق الوطني ومسوغات انخراط الصندوق

##### السياق الوطني

- 1- ما زالت أرض جمهورية موزامبيق تحمل آثار الحرب الأهلية التي استمرت 16 عاما (1977-1992)، وتركت البلد واقتصادها في حالة خراب. ولكن بفضل الأداء الاقتصادي الباهر من عام 1993 إلى عام 2014، انخفض مستوى الفقر في موزامبيق من 69.7 في المائة في عام 1996 إلى 46.1 في المائة في عام 2015. غير أن الفقر يبقى أكثر ارتفاعا في المناطق الريفية، ولا تزال تباينات كبيرة من عدم المساواة قائمة.
- 2- يقدر العدد الإجمالي لسكان موزامبيق بحوالي 28.9 مليون نسمة، 70 في المائة منهم يعيشون في المناطق الريفية. وتشهد البلد نموا سريعا لعدد السكان الشباب (كانت نسبة 45 في المائة من الأطفال دون سن الرابعة عشرة في عام 2017). ويشكل سوء التغذية شاغلا، مع انتشار التقزم بنسبة 43 في المائة بين الأطفال.
- 3- شهدت موزامبيق نموا اقتصاديا سنويا يزيد على 7 في المائة حتى عام 2014، يغذيه إلى حد كبير الاستثمار العام في البنية الأساسية. غير أن النمو الاقتصادي للبلد تأثر بشكل سلبي أساسا بسبب أزمة الدين. وبحلول عام 2016، مثل الدين أكثر من 90 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي لموزامبيق، واستمرت البلد في صراعها مع عبء الدين.
- 4- موزامبيق معرضة بشكل كبير لأثر تغير المناخ – وهي ثالث أكثر بلدان أفريقيا تعرضا لتغير المناخ الذي يؤثر على 58 في المائة من السكان. وقد تجلى ذلك في مارس/آذار- مايو/أيار من عام 2019 عندما ضرب الإعصاران المداريان إيدي وكنيث البلد، ودمرا مئات آلاف الهكتارات من أراضي المحاصيل في وسط وشمال موزامبيق.
- 5- ولا يستخدم حاليا سوى 10 في المائة من أراضي موزامبيق الصالحة للزراعة، والتي تبلغ مساحتها 36 مليون هكتار، و2 في المائة من إمكانات الري فيها. وهناك عدة خطط، واستراتيجيات، وسياسات وطنية قائمة تهدف إلى تيسير المكاسب أو تحسين أداء زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، والحد من الفقر الريفي، وتعزيز الأمن الغذائي. ومن أهمها الخطة الوطنية للاستثمار الزراعي.

##### المظاهر الخاصة ذات الصلة بأولويات التعميم المؤسسية في الصندوق

- 6- **تغير المناخ.** موزامبيق معرضة بشكل كبير لمخاطر الظواهر الجوية المتطرفة. ويفاقم من تعرض البلد للمخاطر قدرتها المحدودة للتكيف، وتنامي عدد السكان، واعتمادها على قاعدة الموارد الطبيعية. وموجات الجفاف والفيضانات ظواهر متطرفة شائعة وتشكل أكبر تهديد لقاعدة الموارد الطبيعية للمزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة. وقد صُمم برنامج تنمية سلاسل قيمة الأغذية الزراعية الشمولية وسينفذ بالامتثال لاستراتيجية الصندوق بشأن تغير المناخ؛ وسياسة إدارة البيئة والموارد الطبيعية؛ وإجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي.

- 7- **التمييز بين الجنسين والإدماج الاجتماعي.** يعتبر مؤشر التنمية الخاص بالتمييز بين الجنسين في موزامبيق الذي يبلغ 0.904 منخفضا. ومستويات محو الأمية عند النساء منخفضة، والنساء اللاتي يرأسن أسرهن أقل

احتمالا لأن يحصلن تعليما رسميا. ويتواءم البرنامج مع سياسة الصندوق بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، وخطة عمل التمايز بين الجنسين للفترة 2019-2025.

8- **الشباب.** في حين تتزايد القوة العاملة الشبابية بحوالي 40 في المائة سنويا، يبقى معدل خلق وظائف جديدة في القطاع الرسمي ثابتا. وسوف يعالج البرنامج قضايا الشباب الريفي وفقا لخطة عمل الشباب الريفي 2019-2021 في الصندوق.

9- **التغذية.** ما زالت موزامبيق تعتمد على واردات الأغذية لتلبي جزءا كبيرا من الاحتياجات المحلية، ولا سيما زيوت الطعام والمحاصيل الغذائية الأساسية. وفي عام 2017، بلغت واردات الأغذية 29 في المائة من فاتورة واردات البلد. ومن منظور التغذية، يتواءم البرنامج مع تعميم التغذية في خطة عمل الصندوق للفترة 2019-2025.

10- وبما يتسق مع التزامات التعميم لفترة التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، صُنّف البرنامج على أنه:

☒ يتسم بالتركيز على المناخ؛

☒ حساس لقضايا الشباب.

#### مسوغات انخراط الصندوق

11- يتسع طلب موزامبيق على المنتجات الزراعية، ولكن الإنتاج الحالي غير كافٍ لتلبية مستويات الطلب السائدة. ولذلك تلزم تدابير لاستبدال إدارة الأراضي والممارسات الزراعية غير المستدامة المنتشرة بإدارة الأراضي ونظم الإنتاج الزراعي المقاومة لتغير المناخ. وقد بدأ مشروع تنمية سلاسل القيمة المناصرة للفقراء في ممرات مابوتو ولمبوبو الممول من الصندوق هذه العملية بالفعل في أقسام مختارة من الإقليم الجنوبي، حيث تحققت إنجازات في تنمية سلاسل قيمة مختارة، وتعزيز الممارسات الزراعية والحيوانية الجيدة. وسوف يتم توسيع نطاق هذه التدخلات الناجحة في المناطق المستهدفة للبرنامج. ومع دخول التكنولوجيات الزراعية الجديدة، هناك حاجة أيضا لإعداد المناطق الريفية للمزيد من ريادة الأعمال غير الزراعية. ولذلك، سيبنى البرنامج القيمة المضافة على أساس محلي في سلاسل القيمة المستهدفة، مستخدما التكنولوجيات والممارسات المناسبة الذكية مناخيا والمستدامة بيئيا.

#### باء- الدروس المستفادة

12- تم تعلم عدد من الدروس ذات الصلة إما من الحافظة القطرية للصندوق للمشروعات الجارية والمنجزة أو من تدخلات الحكومة والشركاء الإنمائيين الآخرين. وقد استنتج تصميم البرنامج أيضا بدروس وتوصيات مكتب التقييم المستقل في الصندوق.<sup>1</sup> ويرد أدناه موجز لدروس مختارة.

13- **النهج التشاركي.** تعتبر عملية التصميم التشاركية مهمة لضمان ملكية البرنامج من قبل أصحاب المصلحة المستفيدين منذ البداية. وبالنسبة للبرنامج، ضمنت وزارة الزراعة والأمن الغذائي عملية تشاورية شاملة ضمت أصحاب المصلحة المختلفين على المستوى المحلي، ومستوى الأقسام والمحافظات.

14- **البنية الأساسية الاقتصادية.** ينبغي للبنية الأساسية الاقتصادية التي يتم تطويرها ضمن برنامج لسلاسل القيمة أن تعالج الاختناقات التي تم تحديدها على أنها مقيدة على طول سلسلة القيمة. وبالنسبة للبرنامج، ينبغي إنشاء البنية الأساسية الاقتصادية المستهدفة في الوقت المناسب.

15- **التربية التغذوية.** أظهرت الخبرة من مكون تعزيز التغذية لبرنامج الغاية 1-جيم من الأهداف الإنمائية للألفية الممول من الصندوق والاتحاد الأوروبي أن التربية التغذوية كنشاط قائم بذاته لها أثر محدود، نظرا إلى أن

<sup>1</sup> انظر تقييم الاستراتيجية القطرية والبرنامج القطري لموزامبيق، فبراير/شباط 2017.

- تحسين التغذية يتطلب عملا متعدد القطاعات. وفي إطار البرنامج، ستعالج التدخلات المتعلقة بالتغذية القضايا المتعلقة بالتوعية بالأغذية الغنية بالمغذيات، والوصول إليها، وتوافرها، والقدرة على تحمل تكاليفها.
- 16- **بناء قدرات المجموعة المستهدفة.** أظهرت الخبرة المكتسبة من التنفيذ أنه من المفيد إجراء بناء القدرات وأنشطة التدريب للمجموعات الأسرية ضمن المجتمعات من أجل التشجيع على المشاركة.
- 17- **بناء قدرات موظفي المشروع والوكالة المنفذة الرائدة.** لقد واجه مشروع تنمية سلاسل القيمة المناصرة للفقراء في ممرات مابوتو ولمبوبو تحديات في تعيين ما يكفي من الموظفين، وتفسير وثائق مهمة، وإعداد خطة عمل وميزانية سنوية تتجه من الأسفل إلى الأعلى، وعمليات التوريد المناسبة. وسيتم وضع برنامج تدريب تمهيدي جيد التنظيم وإعطاؤه لإدارة البرنامج وموظفي الوكالة المنفذة الرائدة.
- 18- **استخدام مقدمي الخدمات من القطاع الخاص.** لقد نجم عن خبرة مشروع تنمية سلاسل القيمة المناصرة للفقراء في ممرات مابوتو ولمبوبو بالنسبة لاستخدام مقدمي الخدمات من القطاع الخاص نتائج إيجابية وسلبية على السواء. وشملت بعض الجوانب الإيجابية: (1) توفير الخبرة المفقودة أو غير المتوفرة بسهولة في القطاع العام؛ (2) إتاحة المزيد من الوقت لإدارة المشروع والوكالة المنفذة الرائدة للتركيز على الإشراف على تنفيذ المشروع وتوجيهه.
- 19- **نظام الرصد والتقييم.** تتطلب وظيفة الرصد والتقييم الفعالة نظاما بسيطا ولكن عمليا، وتوفير التدريب لجميع أصحاب المصلحة المعنيين. وقد أخذت هذه الخبرة بعين الاعتبار في التخطيط لرصد وتقييم البرنامج.
- 20- **البيئة التمكينية لإضفاء الطابع التجاري على الزراعة.** أثبت تنفيذ برنامج النهوض بأنشطة الأعمال الزراعية لدى أصحاب الحيازات الصغيرة في زامبيا أن تعزيز إضفاء الطابع التجاري على الزراعة من غير توفر بيئة تمكينية يؤدي إلى تحقيق محدود للنواتج المرغوبة.

## ثانيا- وصف البرنامج

### ألف- الأهداف والمنطقة الجغرافية للتدخل، والمجموعات المستهدفة

- 21- **غاية البرنامج وأهدافه.** سينفذ برنامج تنمية سلاسل قيمة الأغذية الزراعية الشمولية، مع نهج تمويلي مدته خمس سنوات، ضمن إطار برامجي مدته 10 سنوات، وذلك لتوفير الأدوات الضرورية لاجتذاب شركاء إنمائيين آخرين للعمل مع الصندوق حسبما وعندما يكونون جاهزين. وسوف يوفر هذا النهج أيضا فرصة للجهات المشاركة في التمويل المحتملة لاختيار المناطق الجغرافية لتركيزهم أو استثمارهم. وغاية البرنامج هي المساهمة في الحد من الفقر، وتحسين الأمن الغذائي والتغذوي، وسبل العيش القادرة على الصمود من أجل التحول الريفي الشمولي. ويتمثل الهدف الإنمائي في زيادة صافي الدخل من سلاسل قيمة الأغذية الزراعية المقاومة لتغير المناخ لصالح رجال، ونساء، وشباب الريف. وسوف يستهدف البرنامج سلاسل القيمة التالية: (1) سلع بستنة مختارة خاضعة للري؛ (2) اللحوم الحمراء (الأبقار والماعز)؛ (3) الدواجن؛ (4) الكسافا؛ (5) البقول.
- 22- **المنطقة الجغرافية للتدخل.** سينفذ البرنامج في 75 من الأقسام، المختارة من جميع المحافظات العشر لموزامبيق، في مرحلتين على مدى إطار زمني يستغرق 10 سنوات. ولتعزيز الفعالية، سيتم إعطاء الأولوية لسلاسل القيمة في المحافظات التي تتمتع بميزة نسبية واضحة. وسوف يتبع تنفيذ الأنشطة نهجا مرحليا.
- 23- **المجموعات المستهدفة.** سوف يستهدف البرنامج ما مجموعه 180 500 أسرة (902 500 مستفيد)؛ وستكون نسبة 50 في المائة من هذا العدد المستهدف من النساء، و30 في المائة من الشباب. وتستند حصص النساء والشباب إلى التركيبة الديمغرافية الوطنية، وخطوط الفقر لهاتين الفئتين من السكان، والدروس المستفادة من مشروع تنمية سلاسل القيمة المناصرة للفقراء في ممرات مابوتو ولمبوبو.

24- من أجل الوصول إلى المستفيدين المستهدفين والحيلولة دون سيطرة النخبة، سوف يستخدم البرنامج آليات استهداف مختارة، بما في ذلك الاستهداف المباشر، والاستهداف الذاتي، مدعومة بتدابير تمكينية.

## باء- المكونات، والنواتج، والأنشطة

25- سيضم البرنامج المكونات التالية:

- **المكون 1: تحسين الإنتاج والروابط مع الأسواق.** الهدف من هذا المكون هو تحسين إنتاج وإنتاجية السلع المحصولية والحيوانية المستهدفة. وسوف يحسن الروابط الصادرة والواردة للمزارعين بأصحاب المصلحة المختلفين في سلاسل القيمة المستهدفة. كما أن تعزيز الصمود في وجه تغير المناخ، وتحسين إدارة الموارد الطبيعية والاستدامة البيئية، من خلال الترويج للتكنولوجيات المناسبة وأفضل الممارسات، ستكون جزءاً أساسياً من هذا المكون.
- **المكون 2: البنية الأساسية المرتبطة بالسوق والمقاومة لتغير المناخ.** يهدف هذا المكون إلى ضمان قيام البنية الأساسية المناسبة لدعم فعالية تدخلات الإنتاج الذي توجهه السوق، ولتقديم فائض من الإنتاج بشكل أكثر كفاءة لأسواق مختلفة. وستركز التدخلات المزمعة على معالجة القيود التي تواجهها الجهات الفاعلة ذات الصلة العاملة ضمن سلاسل القيمة المستهدفة. وسوف يشمل ذلك دعم استثمارات البنية الأساسية الريفية التي يمكنها إضافة القيمة في الموقع، ورفع سوية أداء المشاريع وتمكين المنتجين الزراعيين المرتبطين بها من أن يصبحوا قادرين على المنافسة ومستدامين بيئياً ومن حيث تحقيق الأرباح. وسوف تعطي البنية الأساسية أولوية وفقاً لخطط الأعمال والروابط على طول سلسلة القيمة.
- **المكون 3: التعزيز المؤسسي والسياساتي، ودعم التنفيذ.** هذا مكون شامل يدعم المكونات التقنية، ويبسر المسارات للتشغيل الفعال لسلاسل القيمة المستهدفة.
- **المكون 4: الحد من مخاطر الكوارث وإدارتها.** أدرج هذا المكون كآلية لتمكين الصندوق من الاستجابة بشكل عاجل في حالة حدوث كوارث تتعلق بالأحوال الجوية (موجات الجفاف، أو الفيضانات، أو الأعاصير) في البلد. ومن المتوقع للعمل في ظل هذا المكون أن يبسر ويفعل تنفيذ المستوى الثاني من إعادة هيكلة المشروع في حالة الطوارئ أو الكوارث.

26- هناك ثلاثة نواتج متوقعة للبرنامج: (1) تحسين إنتاجية، وإنتاج، وجودة سلاسل القيمة المستهدفة – من المتوقع أن يزيد البرنامج الإنتاجية والإنتاج في سلاسل القيمة الخمس المستهدفة؛ (2) تحسين الوصول إلى الأسواق وأداء سلاسل القيمة المستهدفة – من المتوقع أن يربط تنفيذ تدخلات البرنامج الزيادة في إنتاج المستفيدين المستهدفين بقتوات التسويق المختلفة بحيث يؤدي ذلك إلى تحسين عوائد المستفيدين؛ (3) تعزيز القدرات المؤسسية على تقديم الخدمات.

## جيم- نظرية التغيير

27- تتصور نظرية التغيير نهجاً يتألف من ثلاث ركائز يساهم في أمن الغذاء، والتغذية، والدخل عن طريق تحسين الفائض الاقتصادي الذي تولده سلاسل القيمة. توفر الركيزة الأولى الفرص السوقية للمستفيدين المستهدفين للانخراط في أنشطة إنتاج وتجهيز أكثر كفاءة. غير أن المستفيدين يواجهون عدداً من القيود في نقاط مختلفة على طول سلاسل القيمة. وهذه القيود تحد من فعالية سلاسل القيمة المستهدفة. وستسعى الركيزة الثانية (خفض المخاطر/تقاسم المخاطر) لمعالجة أكثر العوامل تقييداً لتمكين المستفيدين المستهدفين من المشاركة بشكل أكثر فعالية في نقاط مختلفة في سلسلة القيمة بطريقة تكافئهم (عوائد الاستثمار). وفي حين أن البرنامج قد تكون لديه الوسائل للمساهمة بشكل مباشر في معالجة بعض العوامل المقيدة، إلا أن عوامل أخرى سوف تتطلب التعاون مع أصحاب مصلحة آخرين. ولذلك، ستهدف الركيزة الثالثة إلى تعزيز مثل ذلك التعاون.



## دال- المواعمة، والملكية، والشراكات

- 28- سيساهم البرنامج في تحقيق عدد من أهداف التنمية المستدامة المرتبطة بنتائج الصندوق: الهدف 1 بشأن الفقر؛ والهدف 2 بشأن الجوع والغذاء؛ والهدف 5 بشأن عدم المساواة بين الجنسين؛ والهدف 14 بشأن حفظ الموارد البحرية واستخدامها المستدام.
- 29- يتواءم تصميم البرنامج مع الأولويات الوطنية لتعزيز القطاع الزراعي في المضي قدما نحو التوجه التجاري، والذي تدعّمه المشاركة القوية للمزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة.
- 30- ستساهم ترتيبات التصميم والتنفيذ في البرنامج في تحقيق الأهداف الأساسية الثلاثة للإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025. كما سيساهم البرنامج أيضا في الوفاء بالتزامات فترة التجديد الحادي عشر للموارد التالية: 2-2، زيادة التركيز على الأشخاص الأشد فقرا والأكثر هشاشة داخل كل بلد؛ و3-3، تعميم المواضيع الرئيسية الشاملة لعدة قطاعات فيما يتعلق بالتغذية، والمساواة بين الجنسين، والشباب، والمناخ؛ و3-5، إرساء شراكات استراتيجية من أجل التمويل، والمعرفة، والدعوة، والتأثير العالمي حجر زاوية لعمليات الصندوق. ويمثل البرنامج لإجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي التي تمت الموافقة عليها في عام 2017. وسوف تؤخذ سياسة الصندوق بشأن منع أعمال التحرش الجنسي، والاستغلال الجنسي، والاعتداء الجنسي والتصدي لها في الاعتبار خلال التنفيذ.
- 31- سوف ينسق البرنامج، ويوائم، وينشئ شراكات مع المشروعات الممولة من الصندوق، والحكومة، ومختلف الشركاء الإنمائيين الذين يدعمون المجالات المواضيعية المتعلقة بالبرنامج.

## هاء- التكاليف، والفوائد، والتمويل

- 32- سيتم احتساب المكون 2 للبرنامج (البنية الأساسية المرتبطة بالسوق والمقاومة لتغير المناخ) على أنه تمويل مناخي جزئيا. وتم مبدئيا احتساب إجمالي مبلغ التمويل المناخي من الصندوق لهذا البرنامج بحدود 19.6 مليون دولار أمريكي، بما يمثل 47 في المائة من إجمالي استثمار الصندوق.

### تكاليف البرنامج

- 33- يقدر إجمالي تكاليف البرنامج، بما في ذلك الطوارئ السعرية والمادية، والرسوم والضرائب، بحوالي 72.5 مليون دولار أمريكي. وضمن هذا المبلغ، 30.8 مليون دولار أمريكي مكون نقد أجنبي، وحوالي 7.2 مليون دولار أمريكي يتعلق بالرسوم والضرائب. وتكاليف البرنامج بحسب المكونات هي كالتالي: (1) المكون 1: تحسين الإنتاج والروابط مع الأسواق – 26.4 مليون دولار أمريكي؛ (2) المكون 2: البنية الأساسية المرتبطة بالسوق والمقاومة لتغير المناخ – 29.2 مليون دولار أمريكي؛ (3) المكون 3: التعزيز المؤسسي والسياساتي، ودعم التنفيذ – 16.9 مليون دولار أمريكي.

## الجدول 1

## تكاليف البرنامج بحسب المكون، والمكون الفرعي، والجهة الممولة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	الحكومة		المستفيدون		الصندوق الأخضر للمناخ		قرض الصندوق		منحة الصندوق		المكونات/المكونات الفرعية
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
21 260	6	1 359	17	3 544	25	5 260	11	2 235	42	8 863	ألف- تحسين الإنتاج والروابط مع الأسواق
5 102	-	-	8	417	30	1 513	12	633	50	2 540	1- تحسين إنتاج وإنتاجية سلع مختارة
26 363	5	1 359	15	3 961	26	6 773	11	2 868	43	11 402	2- الاستثمارات في روابط السوق
17 795	3	539	-	-	31	5 574	13	2 330	53	9 353	المجموع الفرعي
11 410	2	181	14	1 638	27	3 098	11	1 295	46	5 198	باء- البنية الأساسية المرتبطة بالسوق والمقاومة لتغير المناخ
29 205	3	720	6	1 638	30	8 672	12	3 624	50	14 552	1- البنية الأساسية المتعلقة بالمياه
2 602	8	210	-	-	30	773	12	323	50	1 296	2- البنية الأساسية التي توجهها السوق
14 282	18	2 560	-	-	27	3 786	11	1 583	45	6 354	المجموع الفرعي
16 884	16	2 770	-	-	27	4 559	11	1 905	45	7 650	جيم- التعزيز المؤسسي والسياساتي، ودعم التنفيذ
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1- التعزيز المؤسسي والدعم السياسي
72 452	7	4 848	7	5 599	28	20 004	12	8 398	46	33 604	2- خدمات دعم تنسيق وتنفيذ البرنامج
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المجموع الفرعي
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	دال- الحد من مخاطر الكوارث وإدارتها
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المجموع

## الجدول 2

## تكاليف البرنامج بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	الحكومة		المستفيدون		الصندوق الأخضر للمناخ		قرض الصندوق		منحة الصندوق		فئة الإنفاق
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
13 795	-	44	6	875	30	4 135	13	1 765	51	6 976	المعدات والمواد
25 683	-	-	7	1 716	30	7 741	13	3 236	51	12 990	الأشغال
12 580	14	1 770	-	-	28	3 492	12	1 459	47	5 859	الاستشارات
833	-	-	50	417	16	135	7	56	27	226	الانتماء، أموال الضمان
3 137	-	-	-	-	32	1 013	14	424	54	1 701	التدريب
364	-	-	-	-	32	117	14	49	54	197	حلفاء العمل
11 691	16	1 867	-	-	27	3 173	11	1 326	46	5 324	الرواتب والعلاوات
4 369	27	1 167	59	2 591	5	197	2	82	8	331	التكاليف التشغيلية
72 452	7	4 848	7	5 599	28	20 004	12	8 398	46	33 604	المجموع



مدفوعات البرنامج مركزية على مستوى وحدة إدارة البرنامج. وسيتم صرف الأموال للبرنامج بموجب إجراء تجديد حساب السلف.

### تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

- 37- يقدر معدل العائد الاقتصادي الداخلي الإجمالي بنسبة 16.7 في المائة. ويبلغ صافي القيمة الحالية الاقتصادية 7 372.9 مليون متكال موزامبيقي، أو ما يعادل 122.9 مليون دولار أمريكي، بسعر خصم اجتماعي قدره 10 في المائة. ونظرا إلى أن صافي القيمة الحالية الاقتصادية إيجابية، ومعدل العائد الاقتصادي الداخلي أعلى من سعر الخصم الاجتماعي، يعتبر البرنامج مجديا اقتصاديا ومقبولا من أجل الاستثمار.
- 38- ستظهر الفوائد المالية في شكل زيادة الإنتاجية الزراعية وزيادة العوائد المالية للأسر المستهدفة من البرنامج. وستشمل الفوائد الاجتماعية الحد من معدلات الفقر في المناطق التي يستهدفها البرنامج، مع اتخاذ تدابير خاصة لضمان إدماج المجموعات المحرومة. وسوف يكون هذا من تأثيرات زيادة العوائد المالية للأسر كنتيجة للمشاركة في التدخلات المختلفة للبرنامج.
- 39- يظهر تحليل الحساسية أن خفض فوائد البرنامج بما يصل إلى نسبة 20 في المائة لن يعرض الجدوى الاقتصادية للبرنامج للخطر. وزيادة تكاليف البرنامج بما يصل إلى 30 في المائة لن تؤثر تأثيرا خطيرا على الجدوى الاقتصادية للبرنامج، نظرا إلى أن صافي القيمة الحالية الاقتصادية سيبقى إيجابيا، ومعدل العائد الاقتصادي الداخلي أعلى من سعر الخصم الاجتماعي إلى حد كبير.

### استراتيجية الخروج والاستدامة

- 40- سوف ينعكس تنفيذ البرنامج بالكامل ضمن الإطار المؤسسي، والاستراتيجي، والسياساتي للحكومة؛ وسوف يستمر وجود هذا الدمج بعد إنجاز البرنامج، وتعزيز القدرات المؤسسية بشكل كبير. وبالإضافة إلى ذلك، ستضمن عملية التصميم التشاركية استجابة البرنامج مباشرة لمشاغل المستفيدين المستهدفين. وسوف يوفر ذلك الأساس والالتزام الضروري للاستمرار في فترة ما بعد البرنامج. وبالإضافة إلى ذلك، سيتم ربط أصحاب المصلحة المؤهلين بخيارات التمويل المتاحة، بما في ذلك مشروع تمويل المشروعات الريفية الممول من الصندوق، لتمكينهم من الوصول إلى منتجات مالية مختلفة متوفرة.

## ثالثا- المخاطر

### ألف- مخاطر البرنامج وتدابير التخفيف

- 41- تم تحديد المخاطر المؤسسية، والاقتصادية، والاجتماعية، والبيئية التالية، وتدابير التخفيف ذات الصلة في عملية تصميم البرنامج.

الجدول 4  
المخاطر وتدابير التخفيف

المخاطر	تصنيف المخاطر	تدابير التخفيف
المخاطر السياسية/مخاطر الحوكمة	متوسطة	تم التوقيع على اتفاق سلام بين الحكومة والمقاومة الوطنية الموزامبيقية في أغسطس/آب 2019. ومن المقرر إجراء انتخابات رئاسية، وبرلمانية، وعلى مستوى المحافظات في أكتوبر/تشرين الأول 2019.
المخاطر الاقتصادية الكلية	متوسطة	ما زال الاقتصاد يعاني من الإجهاد أساسا بسبب المستوى العالي للدين العام. وتنفذ الحكومة تدابير صارمة لضمان الاستقرار الاقتصادي، الذي يظهر نتائج إيجابية بالفعل.
الاستراتيجيات والسياسات القطاعية	منخفضة	تهدف عدة استراتيجيات وسياسات وطنية حالية إلى تيسير تحسين أداء زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة، والحد من الفقر الريفي، وتعزيز الأمن الغذائي. ومن أهمها الخطة الوطنية للاستثمار الزراعي.
القدرات المؤسسية	عالية	جزء كبير من ميزانية البرنامج مكرسة لتعزيز المؤسسي.
مخاطر الحافطة	متوسطة	سيركز البرنامج على ضمان تقدم التنفيذ الفعال للتخفيف من هذه المخاطر إلى حدها الأدنى.
المخاطر الائتمانية الإدارة المالية	متوسطة	<ul style="list-style-type: none"> <li>الرصد المستمر لبيئة الاقتصاد الكلي للتأكد مما إذا كانت أسعار العملات الأجنبية وانخفاض قيمة العملة المحلية (التضخم) ستؤثر على القوة الشرائية وبالتالي على التنفيذ.</li> <li>سيتم توريد حزمة محاسبية قائمة بذاتها لضمان إجراء المحاسبة والإبلاغ المالي في الوقت المناسب.</li> <li>ستتم المدفوعات على نحو مركزي من خلال حساب وحدة إدارة البرنامج بالنسبة للمشتريات الكبيرة.</li> </ul>
مخاطر التوريد	متوسطة	<ul style="list-style-type: none"> <li>يتم دمج تصميم البرنامج التخطيط الدقيق من خلال خطة توريده.</li> </ul>
المخاطر البيئية والمناخية	عالية	تسترشد استراتيجية البرنامج للتخفيف من المخاطر المناخية بإطاره لإدارة الجوانب البيئية والاجتماعية.
المخاطر الاجتماعية	منخفضة	جرت مشاورات موسعة بين أصحاب المصلحة طوال عملية تصميم البرنامج في المحافظات العشر المستهدفة.
المخاطر الأخرى مخاطر الظروف الجوية المتطرفة	عالية	<ul style="list-style-type: none"> <li>التوعية ببوليصة التأمين ضد المخاطر القائمة على مؤشرات الطقس.</li> <li>تنفيذ تدابير الحد من مخاطر الكوارث.</li> </ul>
فهم بعض تكاليف الاستثمار التأخيرات في تنفيذ البرنامج	متوسطة متوسطة	<ul style="list-style-type: none"> <li>بناء القدرات في إدارة المخاطر المناخية وتحليل مدى التعرض لتغير المناخ.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• المرونة الذاتية لإعادة تخصيص الموارد.</li> <li>• الانتقال السلس بين مشروع تنمية سلاسل القيمة المناصرة للفقراء في ممرات مابوتو ولمبوبو والبرنامج الحالي.</li> <li>• نظام التأهيل المسبق والتسجيل لمقدمي الخدمات.</li> </ul>		
---	--	--

## باء- الفئة البيئية والاجتماعية

42- تم تصنيف البرنامج كعملية من الفئة ألف وفقا لإجراءات التقدير البيئي والاجتماعي في الصندوق. وسوف يطور البرنامج و/أو يقوم بإصلاح نظم الري، التي ستكون مساحة بعضها أكبر من 100 هكتار للنظام الواحد. ومن المحتمل أن تشكل هذه النظم مخاطر ذات آثار بيئية واجتماعية كبيرة و/أو سلبية. لذلك سيتم إجراء تقديرات للأثر البيئي والاجتماعي، ووضع خطط لإدارة الجوانب البيئية والاجتماعية، وخطط للرصد من أجل التخفيف من المخاطر المرتبطة بهذه النظم من الفئة ألف. ومن المتوقع أن تشكل بقية تدخلات البرنامج المقترح مخاطر ذات مستوى متوسط على النظام البيئي والاجتماعي. وستكون هذه المخاطر محلية، ويمكن التحكم فيها و/أو عكسها من خلال تدابير التخفيف الموصى بها.

## جيم- تصنيف المخاطر المناخية

43- تصنف المخاطر المناخية للبرنامج على أنها "عالية"، ولذلك تم إجراء تحليل للمخاطر المناخية، كما هو مطلوب. وسترکز استثمارات البرنامج على النظم المحصولية والحيوانية الحساسة لقضايا تغير المناخ، وستلزم تدابير في البرنامج للحد من الضعف.

## دال- القدرة على تحمل الديون

44- ما زال الدين العام لموزامبيق على مستويات عالية من الإجهاد، كما تمت الإشارة إليه في التقرير القطري لصندوق النقد الدولي الصادر في مايو/أيار 2019. وتتبع السلطات استراتيجية لخفض هذا المستوى إلى المستوى المتوسط. وقد بلغ الدين العام والدين الذي تضمنه الحكومة، بما في ذلك الدين المحلي، حوالي 110.5 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي في نهاية عام 2018. وقد يشكل سعر الصرف للوالم المستوردة مخاطر محتملة للبرنامج، ولكن مما يخفف من هذه المخاطر حقيقة أن البرنامج سيكون قادرا على الإبقاء على والتعامل بشأن الواردات بالعملة التي يتسلم فيها القرض والمنحة - إما الدولار الأمريكي أو اليورو. إلا أنه ينبغي رصد الوضع بشكل وثيق فيما يتعلق بأي تأثيرات لتضخم العملة المحلية على الأسعار المحلية التي قد تؤثر على مستوى تنفيذ البرنامج.

## رابعا- التنفيذ

### ألف- الإطار التنظيمي

#### إدارة البرنامج وتنسيقه

45- ستكون وزارة الزراعة والأمن الغذائي الوكالة المنفذة الرائدة، ومسؤولة عن الإشراف على تنفيذ البرنامج.

46- سيتم إنشاء وحدة وطنية لإدارة البرنامج، مقرها مابوتو، تحت الإشراف المباشر للمدير العام لصندوق التنمية الزراعية وستكون الوحدة الوطنية لإدارة البرنامج مسؤولة عن الإدارة اليومية للبرنامج والإشراف عليه تحت قيادة منسق للبرنامج على المستوى الوطني. ونظرا للانتشار الجغرافي للبرنامج، ستنظم إدارة البرنامج في وحدات فرعية مع تفويض المسؤوليات إلى وحدات إدارة البرنامج الإقليمية، ووحدات إدارة البرنامج على مستوى المحافظات من أجل تغطية المناطق الجغرافية المستهدفة من البرنامج بشكل كافٍ.

## الإدارة المالية، والتوريد، والحوكمة

47- الإدارة المالية. على الرغم من تقييم البرنامج على أنه ينطوي على مخاطر كامنة عالية، بالنظر إلى السياق القطري، فإن مخاطر الإدارة المالية المتوقعة تعتبر متوسطة بفضل تدابير التخفيف التي ستتخذ. وسيتم تعميم الإدارة المالية ضمن النظم الحكومية، كما هو الحال بالنسبة للمشروعات الجارية الأخرى. وقد أثبت التقييم الذي تم إجراؤه أن هذه النظم تملك إمكانات توفير ضوابط كافية وضمان الإدارة السليمة لأموال البرنامج؛ وسيتم استعراض هذا بشكل مستمر خلال التنفيذ. غير أن البرنامج سيعتمد استخدام حزمة محاسبية جاهزة لتخفيف تحديات الإبلاغ المتوقعة مع نظام الحكومة، ولكن في نفس الوقت ستستمر المناقشات حول التحسينات الممكنة للنظام الإلكتروني e-SISTAFE. وستتم مواصلة تخطيط وميزنة البرنامج مع الجدول الزمني الحكومي.

48- **مراجعة الحسابات.** ستتم مراجعة حسابات البرنامج من قبل مكتب المراجع العام في موزامبيق. وسوف يتم إجراء المراجعة وفقا للمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات، وستمثل متطلبات الصندوق لمراجعة حسابات المشروعات.

49- **التوريد.** يخضع الإطار القانوني القائم للتوريد العام في موزامبيق حاليا للمرسوم 2016/5 الذي يؤسس للمبادئ والإجراءات الواجب تطبيقها على أية عملية توريد تقوم بها الهيئات والمؤسسات العامة الخاضعة للقانون العام، أو الرقابة العامة، أو التي تستخدم الأموال العامة.

50- **الحوكمة.** ستتولى قيادة حوكمة البرنامج اللجنة التوجيهية للبرنامج الوطني باعتبارها الهيئة الرئاسية للبرنامج. وفي حين تقع المسؤولية الرئيسية عن إنفاذ الحوكمة الرشيدة على عاتق حكومة موزامبيق، سيتم إعلام جميع أصحاب المصلحة في البرنامج أن الصندوق يطبق سياسة عدم التسامح إطلاقا مع الأعمال التديسية، أو الفاسدة، أو التواطئية، أو القسرية في البرامج الممولة من الصندوق.

## باء- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة، والاتصالات

51- سيكون الإطار المنطقي المستند إلى النتائج للبرنامج هو الأساس لنظام الرصد والتقييم في البرنامج. وستكون الوحدة الوطنية لإدارة البرنامج مسؤولة عن الرصد والتقييم، والذي سيجري على مستويات مختلفة لدعم التنفيذ الفعال، والإبقاء على تركيز واتجاه البرنامج، وتوفير المعلومات لمعالجة القيود، وضمان إنجاز المخرجات والنواتج. وسيتم دعم نظام الرصد والتقييم للبرنامج من خلال نظام رصد يستند إلى مجموعة بيانات مفتوحة على شبكة الإنترنت، سيتم وضعه وتركيبه على مستوى الأقاليم والمستوى الوطني.

## الابتكار وتوسيع النطاق

52- سوف يعرض البرنامج بشكل عملي العمليات الأساسية للتجهيز وإضافة القيمة لسلع مختارة من زراعة البستنة من خلال إنشاء بيوت على نطاق صغير لتغليف الخضروات في نظم ري مختارة. وبالمثل، سيبصر البرنامج إنشاء مراكز لتسمين الأبقار والماعز قريبة من المسالخ، ويجرب نماذج مختلفة لإدارة زرائب التسمين ويوسع نطاقها. كما سيركز البرنامج على توسيع نطاق النتائج والتكنولوجيات الناجحة التي تم تطويرها، واختبارها، وأثبتت جدواها في إطار مشروع تنمية سلاسل القيمة المناصرة للفقراء في ممرات مابوتو ولمبوبو.

## جيم- خطط التنفيذ

### جاهزية التنفيذ وخطط الاستهلال

53- للتأكد من جاهزية التنفيذ عند الاستهلال، تم إعداد مسودة خطة عمل وميزانية سنوية، وخطة للتوريد، ودليل لتنفيذ المشروعات كجزء من تصميم البرنامج. وبالإضافة إلى ذلك، سيتم دمج جزء من موظفي مشروع تنمية

سلاسل القيمة المناصرة للفقراء في ممرات مابوتو ولمبوبو في وحدة إدارة البرنامج، استناداً إلى تقييم أداء مرضٍ.

### خطط الإشراف، واستعراض منتصف المدة، والإنجاز

54- الإشراف. سيقوم الصندوق والحكومة بالإشراف على برنامج تنمية سلاسل قيمة الأغذية الزراعية الشمولية بصورة مشتركة.

55- استعراض منتصف المدة. سيجري استعراض منتصف المدة بصورة مشتركة بين الصندوق والحكومة في السنة الثالثة.

56- استعراض إنجاز البرنامج. سيتم استعراض لتقييم ملاءمة، وفعالية، وكفاءة، وأثر، واستدامة البرنامج، وإمكانات توسيع نطاقه. وسوف يستنير تصميم المرحلة التالية من تدخلات البرنامج بالنتائج.

### خامساً- الوثائق القانونية والسند القانوني

57- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية موزامبيق والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وترد نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها في الذيل الأول.

58- وجمهورية موزامبيق مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

59- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعاييرهم.

### سادساً- التوصية

60- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرارين التاليين:

قرر: أن يقدم الصندوق قرضاً بشروط تيسيرية للغاية إلى جمهورية موزامبيق تعادل قيمته ثمانية ملايين وأربعمائة ألف دولار أمريكي (8 400 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون إلى جمهورية موزامبيق تعادل قيمتها ثلاثة وثلاثين مليوناً وستمائة ألف دولار أمريكي (33 600 000 دولار أمريكي)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية



## **Negotiated financing agreement: "Inclusive Agri-food Value-Chain Development Programme (PROCAVA)"**

(Negotiations concluded on 13 November 2019)

Loan No: \_\_\_\_\_

Grant No: \_\_\_\_\_

Programme name: Inclusive Agri-food Value-Chain Development Programme (PROCAVA)  
(the "Programme")

The Republic of Mozambique (The "Borrower/Recipient")

and

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

**WHEREAS** the Borrower/Recipient has requested a loan and a grant from the Fund for the purpose of financing the Programme described in Schedule 1 to this Agreement;

**WHEREAS**, the Green Climate Fund (GCF) has expressed interest in co-financing the Programme;

**WHEREAS**, the Fund has agreed to provide financing for the Programme;

**NOW THEREFORE**, the Parties hereby agree as follows:

### **Section A**

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Programme Description and Implementation Arrangements (Schedule 1), the Allocation Table (Schedule 2) and the Special Covenants (Schedule 3).

2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, amended as of December 2018, and as may be amended hereafter from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement. For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein, unless the Parties shall otherwise agree in this Agreement.

3. The Fund shall provide a Loan and Grant (the "Financing") to the Borrower/Recipient, which the Borrower/Recipient shall use to implement the Programme in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

**Section B**

1. A. The amount of the loan is eight million four hundred thousand United States dollars (USD 8 400 000).  
B. The amount of the Debt Sustainability Framework (DSF) grant is thirty three million six hundred thousand United States dollars (USD 33 600 000).
2. The Loan is granted on highly concessional terms and shall be free of interest but shall bear a fixed service charge as determined by the Fund at the date of approval of the Financing by the Fund's Executive Board. The rate is fixed for the life of the loan based on the related service charge in force at the time of approval of the Loan. The Loan is repayable semi-annually in the Loan Service Payment Currency. The Financing shall have a maturity period of forty (40) years, including a grace period of ten (10) years starting from the date of approval of the Financing by the Fund's Executive Board.
3. The Loan Service Payment Currency is provided in USD.
4. The first day of the applicable Fiscal Year shall be 1<sup>st</sup> January.
5. Payments of principal and service charge shall be payable on each 15 February and 15 August.
6. There shall be a Designated Account in United States dollars, for the exclusive use of the Programme opened in the Bank of Mozambique. The Borrower/Recipient shall inform the Fund of the officials authorized to operate the Designated Account.
7. The detailed arrangements for the operational accounts to be opened by the Programme to receive funds from the Designated Account for day to day operations will be detailed in the Letter to the Borrower/Recipient.
8. The Borrower/Recipient shall provide counterpart financing for the Programme in the amount of four million eight hundred forty seven thousand and nine hundred United States dollars (USD 4 847 900) in the form of salaries of its own staff who will support the implementation of the Programme, on a pro-rata basis, costs of the PMU offices.

**Section C**

1. The Lead Programme Agency shall be the Ministry of Agriculture and Food Security (MASA) or the Ministry that will be in charge of Agriculture during the implementation of the Programme.
2. A Mid-Term Review will be conducted as specified in Section 8.03 (b) and (c) of the General Conditions; however, PROCAVA will have three reviews with a 2.5 years interval between them. The first review will be undertaken after about 2.5 years of Programme implementation. The second review will be undertaken after 5 years of implementation. The last review will be after 7.5 years of implementation.
3. The Programme Completion Date shall be the tenth anniversary of the date of entry into force of this Agreement and the Financing Closing Date shall be 6 months later, or such other date as the Fund may designate by notice to the Borrower/Recipient.
4. Procurement of goods, works and services financed by the Financing shall be carried out in accordance with the provisions of the Borrower/Recipient's procurement regulations, to the extent that they are consistent with the IFAD Procurement Guidelines.

**Section D**

1. The Fund will administer the Loan and Grant and supervise the Programme.

**Section E**

1. The following are designated as additional grounds for suspension of this Agreement:
  - a) The PIM or any provision thereof, has been waived, suspended, terminated, amended or modified without the prior agreement of the Fund and the Fund, after consultation with the Borrower/Recipient, has determined that it has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Programme.
2. The following are designated as additional conditions precedent to withdrawal:
  - a) The IFAD no objection to the Programme Implementation Manual (PIM) shall have been obtained.
3. The following provisions of the General Conditions shall not apply to this Agreement:
  - a) As an exception to section 11.01 (a) of the General Conditions, the proceeds of the Financing shall cover taxes and duties under the Programme to the extent that compliance with the Fund's policy of requiring economy and efficiency in the use of its financing is ensured. Should the amount of any such taxes being excessive, discriminatory or unreasonable, the Fund may notify the Recipient to reduce the percentage of eligible expenditures to be financed under this Financing Agreement.
4. This Agreement is subject to ratification by the Borrower/Recipient.
5. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Borrower/Recipient:

Minister of Finance  
Ministry of Finance  
of the Republic of Mozambique  
Parce da Marinha Popular 272  
Maputo

For the Fund:

The President  
International Fund for  
Agricultural Development  
Via Paolo di Dono 44  
00142 Rome, Italy

This Agreement, [dated \_\_\_\_\_], has been prepared in the English language in two (2) original copies, one (1) for the Fund and one (1) for the Borrower/Recipient.

REPUBLIC OF MOZAMBIQUE

\_\_\_\_\_  
Authorised Representative name  
Authorised Representative title

Date: \_\_\_\_\_

INTERNATIONAL FUND FOR  
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

\_\_\_\_\_  
Gilbert F. Houngbo  
President

Date: \_\_\_\_\_

## Schedule 1

### *Programme Description and Implementation Arrangements*

#### **I. Programme Description**

1. *Target Population.* PROCAVA will target a total of around 180,500 households: 50% of that target will be women, and 30% youth. PROCAVA's primary target group will be smallholder farmers comprising the poor, vulnerable and disadvantaged rural households involved in the selected value chains. PROCAVA will pay particular attention to women heading households while ensuring that women in men headed households are not left out.
2. *Programme area.* PROCAVA will be implemented in 75 districts selected from all ten provinces of the country over the entire ten-year period and in two phases.
3. *Goal.* PROCAVA's Goal is to contribute to poverty reduction, improved food and nutrition security and resilient livelihoods for inclusive rural transformation.
4. *Objectives.* The Objective is to increase the net incomes from Climate-Resilient Agri-Food value chains by rural women, men and youth.
5. *Components.*

Component 1. Production Improvement and Market Linkages: This component aims at contributing to improve production and productivity of target crop and livestock commodities. It will also improve backward and forward linkages of farmers to different stakeholders of the target value chains. Proposed interventions will seek to address some of the identified constraints to increased productivity and production of the target value chains and the associated market linkages. Strengthening climate resilience and enhancing natural resource management and environmental sustainability through promotion of appropriate technologies and best practices will be an integral part of this component.

Component 2. Market-Related Climate Resilient Infrastructure: The objective of this component is to avail the appropriate infrastructure to support the effectiveness of the market-led production interventions and to more efficiently deliver the surplus production to different markets. Planned interventions will focus on addressing constraints faced by relevant actors operating within target value chains. This will include supporting rural infrastructure investments that can add value at the location, upgrade performance of enterprises and support associated agricultural producers to become competitive, environmentally and profitably sustainable. Infrastructure will be prioritized according to business plans and linkages along the value chain.

Component 3. Institutional and Policy Strengthening and Implementation Support: This will be a cross-cutting component servicing the technical components and facilitating pathways for the effective functioning of the target value chains. Accordingly, it will aim at: (a) augmenting the capacity of the institutions that will be responsible for overseeing and/or implementing the different PROCAVA activities; (b) facilitating the development and/or review and update of policies and strategies of selected subsectors for their effective and structured development; and (c) managing PROCAVA in an efficient and effective manner by providing overall coordination, including planning and implementation, financial management and control, procurement support, monitoring and evaluation, knowledge management, and progress reporting. It will also ensure liaison and linkage with all other relevant programmes being implemented in the country that seek to address similar or related constraints.

## II. Implementation Arrangements

6. *Lead Programme Agency.* The Ministry of Agriculture and Food Security (MASA) or the Ministry that will be in charge of Agriculture during the implementation of the Programme, will be the lead executing agency.

7. *Programme Oversight Committee.* MASA will establish a National Programme Steering Committee (NPSC) to serve as the governing body of the Programme. The PSC shall be chaired by the Minister of MASA and composed of members from institutions with direct relevance to the achievement of PROCAVA's goal and development objective.

8. *Regional Programme Consultative Groups.* Regional Programme Consultative Groups (RPCGs) would be progressively set up in each of the three regions of the country (Southern, Central and Northern) following PROCAVA's phasing approach.

9. *Provincial Programme Consultative Group.* In addition to the three RPCGs, a Provincial Programme Consultative Group (PPCG) will be set up in Niassa Province since it will be having a separate Programme Management Unit.

10. *Programme Management Unit (PMU).* A National Programme Management Unit (NPMU) will be established under the direct supervision of Fundo de Desenvolvimento Agrário (FDA) Director General; it will be based in Maputo. NPMU will be charged with responsibility of the day to day management and supervision of the Programme, under the leadership of a National Programme Coordinator (NPC); the NPC will report to the Director General of FDA. Given the geographical spread of the Programme, Programme management will be organised into sub-units (Regional Programme Management Units (RPMUs)) and Provincial Programme Management Unit (PPMU) to adequately cover PROCAVA's target geographical regions. Three RPMUs and one PPMU will be, progressively, established following the Programme's implementation phasing approach.

11. *Implementing partners.* MASA will also liaise and work with other Ministries and partners whose mandates have a direct bearing on the achievement of the PROCAVA goal and development objective.

12. *Monitoring and Evaluation (M&E).* The NPMU will be responsible for the overall Programme monitoring and evaluation. M&E will be undertaken at different levels to support effective implementation, maintain the Programme's focus and direction, provide information for addressing constraints as well as ensure delivery of outputs and outcomes. IFAD will undertake periodic monitoring, evaluation and supervision Missions to assess the status of Programme implementation and evaluate the Programme's direction with respect to its objectives, outputs and Outcomes. A baseline study will be undertaken during the first year of Programme implementation to provide a benchmark for assessment of future outcomes and impact of the Programme. The PROCAVA M&E strategy will be to establish an iterative process for identifying issues and problems to ensure that the Programme focus is maintained and expected outcomes are achieved.

13. *Knowledge Management (KM).* Knowledge Management will be an integral part of PROCAVA to ensure that Programme implementation is a continuous learning process in which quantitative and qualitative data will be compiled, analysed and disseminated as lessons learned. PROCAVA's M&E system will form the foundation of KM and learning system and will, thus, be a primary instrument of information capture and storage, based on the indicators detailed in the results framework. The Knowledge Management and Learning Officer at the NPMU will lead and coordinate all KM activities in close liaison with the M&E Officer, Regional M&E Officer, Provincial M&E Assistant and the value chain leads. Collaboration with relevant universities, research and learning institutions to design and undertake studies and analyses as well as communicate lessons learnt will be encouraged.

14. *Programme Implementation Manual (PIM).* The PMU shall prepare a PIM to be approved by the Fund. The Implementation Manual shall include, among other things: (i) eligibility criteria for communities, economic organizations and beneficiaries;

(ii) mechanisms for selecting communities and economic organizations; (iii) guidelines for the design of development plans and working and business plans; (iv) detailed procedures regarding formulation, assessment and approval of development plans and working and businesses plans; (v) rules for accessing to financial support for productive investment; (vi) monitoring and accounting of funds transferred to organizations for productive investments; (vii) management and procurement procedures; (viii) guidance for implementation of each component, and (ix) composition of TMU and PMU. The PMU shall adopt the PIM substantially in the form agreed with the Fund and may make amendments thereto from time to time, in agreement with the Fund. The Borrower shall cause the Programme to be carried out in accordance with the PIM. In case of any discrepancies between the provisions of the PIM and those of this Agreement, the provisions of this Agreement shall prevail.

**Schedule II***Allocation Table*

1. *Allocation of Loan/Grant Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Loan/Grant and the allocation of the amounts to each category of the Financing and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category:

Category	Grant Amount Allocated (expressed in USD)	Loan Amount Allocated (expressed in USD)	Percentage
Equipment, Materials	6 300 000	1 600 000	100%
Works	11 700 000	2 900 000	100%
Consultancies, Training & workshops	7 000 000	1 740 000	100%
Credit, Guarantee Funds	200 000	50 000	100%
Salaries & Allowances	4 800 000	1 200 000	100%
Operating Costs	300 000	70 000	100%
Unallocated	3 300 000	840 000	100%
<b>Total</b>	<b>33 600 000</b>	<b>8 400 000</b>	<b>100%</b>

(b) The terms used in the Table above are defined as follows:

- (i) Credit, Guarantee funds are meant to cover linkage activities between the PROCAVA Programme and the Rural Enterprise Finance Project
- (ii) Start up funds will amounting to an equivalent of five hundred thousand United States dollars (USD 500 000) shall be provided to cover the following categories; Equipment and material, works, workshops, salaries and operating costs



### Schedule 3

#### *Special Covenants*

In accordance with Section 12.01(a)(xxiii) of the General Conditions, the Fund may suspend, in whole or in part, the right of the Borrower/Recipient to request withdrawals from the Loan or Grant Account if the Borrower/Recipient has defaulted in the performance of any covenant set forth below, and the Fund has determined that such default has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Programme:

1. *Planning, Monitoring and Evaluation.* The Borrower/Recipient shall ensure that (i) a Planning, Monitoring and Evaluation (PM&E) system shall be established within twelve (12) months from the date of entry into force of this Agreement.
2. *Compliance with the Social Environmental and Climate Assessment Procedures (SECAP).* The Borrower/Recipient shall ensure that the Programme will be implemented in compliance with IFAD's SECAP.
3. *Anticorruption Measures.* The Borrower/Recipient shall comply with IFAD Policy on Preventing Fraud and Corruption in its Activities and Operations.
4. *Sexual Harassment, Sexual Exploitation and Abuse.* The Borrower/Recipient and the Programme Parties shall ensure that the Programme is carried out in accordance with the provisions of the IFAD Policy on Preventing and Responding to Sexual Harassment, Sexual Exploitation and Abuse, as may be amended from time to time.
5. *Environment and Social Safeguards.* The Borrower/Recipient shall ensure that: (a) all Programme activities are implemented in strict conformity with the Borrower/Recipient's relevant laws/regulations; (b) proposals for civil works include confirmation that no involuntary land acquisition or resettlement is required under the Programme. In the event of unforeseen land acquisition or involuntary resettlement under the Programme, the Borrower/Recipient shall immediately inform the Fund and prepare the necessary planning documents; (c) women and men shall be paid equal remuneration for work of equal value under the Programme; and (d) recourse to child labour is not made under the Programme.

# Logical framework

Results Hierarchy	Indicators				Means of Verification			Assumptions
	Name	Base line	Midterm	End Target	Source	Frequency	Responsibility	
Outreach	<b>1.b Estimated corresponding total number of households members</b>				Project records, national statistics	Bi-annually	PMU	PMU and Implementing partners have Reliable M&E with a coding system to track beneficiaries at individual and household levels
	Household members - Number of people	0	451250	902500 <sup>2</sup>				
	<b>1.a Corresponding number of households reached</b>				Project records, national statistics	Bi-annually	PMU	
	Households - Number	0	90250	180500 <sup>3</sup>				
	<b>1 Persons receiving services promoted or supported by the project</b>				Project records, national statistics	Bi-annually	PMU	
	Females - Number	0	225625	451250				
	Males - Number	0	225625	451250				
Young - Number	0	135375	270750					
Total number of persons receiving services - Number	0	451250	902500					
<b>Project Goal</b> To contribute to poverty reduction, improved food and nutrition security and resilient livelihoods for inclusive rural transformation	<b>Percentage (Number) of rural people experiencing changes in economic status (10% or more) including income, food diversity or nutrition</b>				National Poverty Evaluation Report; Household surveys; Demographic Surveys; Vulnerability Assessment reports/Survey	Completion	MASA/DCPI, INE, MEF, UNICEF, WFP, PMU	Stable political, social and macro-economic environment prevails
	People - Percentage (%)	7 <sup>4</sup>		15				
	<b>Number of people with strengthened resilience (20% or more)</b>							
<b>Development Objective</b> To increase net income from climate resilient Agrifood value chains by rural women, men and youth	<b>Percentage of increased household farm incomes</b>				Outcome surveys; household surveys	Baseline, MTR, completion	MASA/DCPI, INE, MEF	The ongoing political and economic commitment in investing in the agricultural sector by government maintained
	Young - Number			203063				
	Women-headed households - Number			TBD				
	Increase in income - Percentage (%)		50	150				
<b>Outcome 1.1</b> Smallholders productivity, production and quality of targeted value chains improved	<b>Percentage of persons/households reporting an increase in productivity</b>				Annual Production Surveys, MASA Annual Reports, thematic studies			Communities participate actively in interventions made; Farmers have adequate resources to acquire productive inputs; Stable weather conditions
	Households - Percentage (%)	0	40 <sup>5</sup>	75				
	<b>3.2.2 Households reporting adoption of environmentally sustainable and climate-resilient technologies and practices</b>				Production surveys	Baseline, MTR, Completion		
	Households - Percentage (%)	TBD	40	75 <sup>6</sup>				
	Total number of household members - Number		361000	676875				
Males - Number		180500	338438					

<sup>2</sup> Average household size in Mozambique is 5 persons per household; 50 per cent women; 30 per cent youth

<sup>3</sup> 9200 HH in Horticulture VC; 38,500HH in Cassava VC; 47,000 HH in Legumes VC; 85,800 HH in Livestock VC (79,000 Red Meat and 6,800 poultry)

<sup>4</sup> Poverty levels in the rural areas reduced by 7 per cent between 2008 and 2014, ref National Poverty Evaluation report IOF2014/2015

<sup>5</sup> Assuming an adoption rate of 40 per cent and 100 per cent by end of project

<sup>6</sup> 50 per cent women, 30 per cent youth and 20 per cent women-headed households

Results Hierarchy	Indicators				Means of Verification			Assumptions
	Name	Base line	Midterm	End Target	Source	Frequency	Responsibility	
	Females - Number		180500	338438				
	Young - Number		108300	203063				
	Women-headed households - Number		14440	27075				
	Households - Number		72200	135375				
<b>Output 1.1.1</b> Production and productivity-enhancing inputs and climate-smart technological packages are made available to smallholder producers of selected crops and livestock commodities	<b>1.1.3 Rural producers accessing production inputs and/or technological packages</b>				Project progress reports	Annual	PMU	Improved Land tenure agreement in place
	Females - Number	0	76160	108800				
	Males - Number	0	76160	108800				
	Young - Number	0	45696	65280				
	Total rural producers - Number	0	152320	217600 <sup>7</sup>				
<b>Output 1.1.2</b> Livestock production related infrastructure established	<b>Number of livestock production infrastructures constructed or rehabilitated</b>				Project progress reports	Semi-Annual	PMU	
	Livestock production infrastructure - Number	0	36	72				
<b>Output 1.1.3</b> Community-based natural resources management plans (CBNRM) prepared and established in Meat VC	<b>3.1.1 Groups supported to sustainably manage natural resources and climate-related risks</b>				Project progress reports	Semi-Annual	PMU	
	Groups supported - Number		17	43				
<b>Outcome 1.2</b> Value chain linkages have improved between smallholder farmers and other value chain actors	<b>2.2.3 Rural producers' organizations engaged in formal partnerships/agreements or contracts with public or private entities</b>				Project reports, Outcome/household surveys, Market surveys	Baseline, MTR, Completion	PMU	Communities participate actively in interventions made
	Percentage of POs - Percentage (%)		20	50				
<b>Output 1.2.1</b> Smallholder farmers organizational, technical and business management skills are strengthened	<b>2.1.3 Rural producers' organizations supported</b>				Project progress reports	Semi-Annual	PMU	
	Rural POs supported - Number							
<b>Output 1.2.2</b> Climate, weather and market information system is developed and operational	<b>3.1.2 Persons provided with climate information services</b>				Project progress reports	Semi-Annual	PMU	
	Females - Number			37400				
	Males - Number			37400				
	Persons provided with climate information services - Number		29920	74800				
<b>Output 1.2.3</b> Value chain platforms are established and strengthened	<b>Policy 2 Functioning multi-stakeholder platforms supported</b>				Project progress reports	Semi-Annual	PMU	Conducive regulatory framework for contract enforcement; Trust among smallholder farmers and different stakeholders in the targeted value chains; Balanced negotiation power for win-win partnerships
	Number - Number		38	75				
<b>Outcome 2.</b> Market-related climate-resilient infrastructure has improved	<b>2.2.6 Households reporting improved physical access to markets, processing and storage facilities<sup>8</sup></b>				Project progress reports	Baseline, MTR,	MASA/DPCI, PMU	

<sup>7</sup> 6800 producers (6000 open fields and 800 under drip kits/shade cloths) , 45,000 CVC producers + 80000 Legume Producers (54000 VC and 26,000NVC) + 85800 LVC(79,000redmeat and 6800 poultry producers)

<sup>8</sup> 50 per cent women, 30 per cent youth and 20 per cent women-headed households

Results Hierarchy	Indicators				Means of Verification			Assumptions
	Name	Base line	Midterm	End Target	Source	Frequency	Responsibility	
	Households reporting improved physical access to markets - Number		36100	90250		Completion		
	Households reporting improved physical access to processing facilities - Number		36100	90250				
	Households reporting improved physical access to storage facilities - Number		7220	14440				
<b>Output 2.1</b> Water-related infrastructure rehabilitated or Constructed	<b>1.1.2 Farmland under water-related infrastructure constructed/rehabilitated</b>				Project progress reports	Simi-annual	PMU	
	Hectares of land - Area (ha)	0	1500	3000				
<b>Output 2.2</b> Market-led value chain infrastructure rehabilitated or constructed	<b>2.1.6 Market, processing or storage facilities constructed or rehabilitated</b>				Project progress reports	Semi-annual		
	Market facilities constructed/rehabilitated - Number		2	5				
	Processing facilities constructed/rehabilitated - Number		8	16				
	Storage facilities constructed/rehabilitated - Number		2	4				
<b>Outcome 3.</b> Institutional and policy framework for inclusive and climate-resilient value chain development has improved	<b>Policy 3 Existing/new laws, regulations, policies or strategies proposed to policy makers for approval, ratification or amendment</b>				Project reports, outcome surveys	Baseline, MTR, Completion	PMU	Favourable regulatory framework and enabling environment
	Number - Number	0	2	5				
<b>Output 3.1</b> Institutional capacities (public, private and PO) strengthened for effective functioning of the targeted value chains	<b>Number of staff of public and private entities trained on project implementation, gender and land tenure security</b>				Project progress reports	Annual	PMU	
	Staff of public and private entities - Number	0	350	700				
<b>Output 3.2</b> Policies and strategies developed for the effective and structure development of targeted VC	<b>Policy 1 Policy-relevant knowledge products completed</b>				Project progress reports	Semi-annual	PMU	
	Number - Number	0	2	5				